

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Impressum

energeia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN  
Paraît six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.  
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne.  
Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne  
Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00  
energeia@bfe.admin.ch

**Comité de rédaction:** Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

**Rédaction:** Nina Diethelm (din), Sabine Hirsbrunner (his),  
Philipp Schwander (swp)

**Mise en page:** raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH,  
Berne. [www.raschlekrantz.ch](http://www.raschlekrantz.ch)

**Internet:** [www.bfe.admin.ch](http://www.bfe.admin.ch)

**Plate-forme de conseils de SuisseEnergie:** [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch)

## Source des illustrations

Couverture: franz & rené;

p. 1–2: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p. 4: IBM Suisse;

p. 5: Services industriels de Lausanne (SiL); Gemeinde Glarus Nord;

p. 6: Shutterstock;

p. 7: Nestlé SA; Bourquin SA;

p. 8–9: franz & rené;

p. 10: Shutterstock;

p. 12–13: iHomeLab;

p. 14: raschle & kranz/OFEN;

p. 15–16: Suisse-Eole (éoliennes); Office fédéral de l'énergie OFEN.

## Chère lectrice, cher lecteur,

La dépêche en provenance du Japon laisse songeur: au début de l'hiver, le ministère japonais de l'environnement a invité la population et les entreprises à régler leur chauffage sur 20°C au maximum et à ne pas hésiter à porter bonnet, gants et collants à l'intérieur. Afin de se réchauffer et de chauffer les pièces d'habitation, le ministère recommandait par ailleurs de préférer des plats uniques traditionnels japonais à base de légumes-racines cuisinés avec des appareils ménagers de table et de favoriser les repas communautaires. L'heure est aux économies d'énergie!

Contrairement au Japon, la Suisse a la chance de pouvoir réorienter sa politique énergétique à long terme: parallèlement à une production d'énergie aussi écologique que possible, un accroissement massif de l'efficacité énergétique constituera la principale contribution à la sécurité de l'approvisionnement futur et à la satisfaction de nos besoins en énergie. La nouvelle plate-forme [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch) présente depuis fin octobre 2011 la mise en œuvre pratique de cette politique. Comment reconnaître un téléviseur économe? A quoi un maître d'ouvrage écophile doit-il faire attention?

Les décisions du Japon concernant les économies d'énergie incitent toutefois à la réflexion et relativisent notre engouement pour les nouveaux téléviseurs à écran plat à diagonale de



59 pouces peu gourmands en énergie ou pour les appartements MINERGIE luxueux de 200 m<sup>2</sup> avec jacuzzi. L'augmentation de l'efficacité énergétique va certes de pair avec une baisse de la quantité d'énergie nécessaire par m<sup>2</sup> pour chauffer nos maisons. Et grâce à l'inventivité des ingénieurs, l'industrie est aujourd'hui en mesure de construire des voitures consommant moins de 4 litres aux 100 kilomètres. Mais ce qui est vraiment important c'est la consommation absolue de combustibles, de carburants et d'électricité. Les débats sur des valeurs immatérielles comme ce qui nous est utile, nécessaire ou suffisant sont cependant encore trop rares. Si nous sommes conscients qu'une évolution technologique nécessite aussi un changement de mentalité et une remise en question de nos habitudes quotidiennes, alors nous aurons fait un grand pas en avant.

Martin Sager,  
chef de la section Efficacité énergétique  
à l'Office fédéral de l'énergie

## AU SOMMAIRE

Editorial	1
Interview	
Walter Steinmann, directeur de l'OFEN, passe en revue l'année 2011	2
Appels d'offres publics	
15 millions pour les enchères de l'économie d'électricité	4
Agence de l'énergie pour l'économie	
Retour sur dix années de succès de l'AEnEC	6
SuisseEnergie	
Les bons conseils pour économiser l'énergie sur <a href="http://suisseenergie.ch">suisseenergie.ch</a>	8
Série: promouvoir le courant vert en Europe	
Pays de l'atome, la France encourage également la production de courant vert	10
Recherche & innovation	
Le iHomeLab marie technologies et sensibilisation	12
Comment ça marche?	
Les matériaux thermoélectriques transforment la chaleur en électricité	14
En bref	15
Services	17

# energeia.